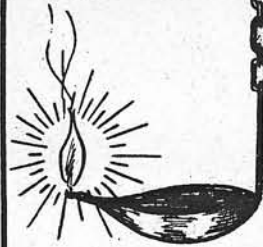




Candil

EMILIO BURGUEY HUERTA
EL LAGO - Nº 159
Teléfono 54 11 54
TURON - ASURIAS



SUMARIO

LA AMISTAD Y EL
COMPAÑERISMO

•
LA HULLA, ARBOL
FRONDOSO

•
LA ESCUELA-HOGAR
EN MARCHA

•
LOS METODOS DE
ESTIMACION

•
SPRINT FINAL EN
LA COPA DE LA
SEGURIDAD

Año II - Enero - Febrero, 1962

Núm. 5

Depósito legal: O - 158 - 1961

AMÉRICAS TURON - OVI...

Boletín Informativo de S.A. Hulleras de Turón

nuestros concursos

"Póngale usted pie" se ha ido por su propio pie. Ha dejado un grato recuerdo.

Fueron muchas las cartas recibidas; todas ellas han evidenciado que el ingenio y el buen humor de los lectores de CANDIL es digno de todo elogio. Esta es nuestra mejor compensación.

Pero nuestro lema es "saber retirarse a tiempo".

Por eso hoy, iniciamos un nuevo concurso; ojalá que sea también del agrado de todos, que es en fin nuestro sincero propósito.

Vd. LES CONOCE Y Vd. MISMO LES EMPAREJA



CERVANTES



MARIA ANTONIETA



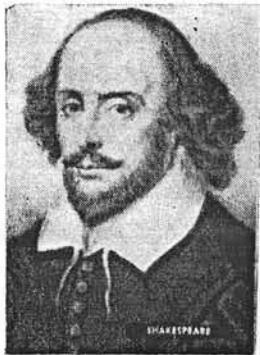
FRANCISCO I



BECQUER



MARIA ESTUARDO



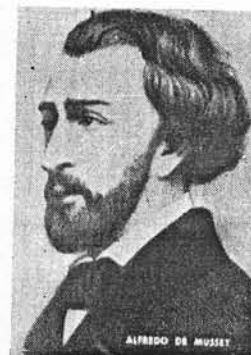
SHAKESPEARE



CARLOS V



FLEMING



ALFREDO DE MUSSET



MADAME CURIE

O PORQUE han tenido un mismo trágico final o porque ocuparon en la vida puestos de categoría semejantes, o porque dedicaron sus actividades a objetivos idénticos, estos personajes históricos pueden perfectamente ser emparejados.

Este concurso consiste, pues, en colocar, dos a dos, a estos personajes, remitiendo la solución a la redacción de "CANDIL", para su comprobación en la clasificación de parejas.

El premio de 250 pesetas se sorteará entre los acertantes, si hubiese varios.

En el próximo número de "CANDIL" dedicaremos a destacar la historia y la vida de estos personajes.

Nuestro concurso anterior



El vencedor de nuestro anterior Concurso, es el albañil del Grupo de Obras de Clavelina JOSE CUEIRO SANCHEZ, con el siguiente pie:

Ella: Con ese cubo y esa escoba y este mandil tan florido, ya puede quedar el suelo como un espejo, querido.

RIPIOS JOCOSOS

Por RODELGAM

El perro de la tía Andrea era el terror de la aldea.

Ya no quedaban en ella más que dos o tres vecinos que no llevaran la huella de sus dientes asesinos.

Uno de ellos, Pepe "Rango", venía de un maízal canturreando un fandango, cuando encontró al animal.

El miedo quebró su voz y empuñó fuerte la hoz, por cierto, bien afilada; sintió un gruñido feroz y luego una dentellada en la pantorrilla, atroz.

Volteó furiosamente el acero reluciente, dando con él al dañino perro, que quedó al instante convulso y agonizante en el medio del camino.

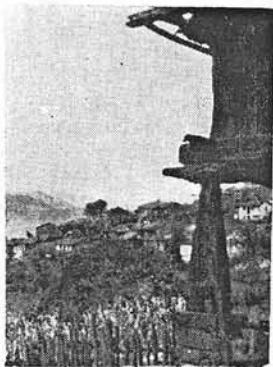
Llegó el ama enfurecida, diciendo a Pepe en la cara: ¡Es usted un "perricida"!

¿Pero qué quería que hiciera, —dijo él— que le convidara a un filete de ternera?

—Bien está que le pegara, pero no de esa manera; ¡con el mango Pepe Rango!

—¡que le fría a usted un nabo! ¿De modo que con el mango..? ¿Me mordió él con el rabo?

Nuestra portada



Sobre la falda de Pico Polio, se recuesta apaciblemente el pintoresco pueblo de Carcarosa, cuya hermosa perspectiva ha captado, angulada por un hórreo, nuestro fotógrafo.

Desde nuestra revista enviamos un saludo cordial a tan bello pueblo y a sus habitantes, casi todos ellos amigos y compañeros nuestros es la diaria labor.

Mariposa soñada

¡Sueña...!, pero recuerda que el amor y la esperanza están en la lucha de cada día.

J. Freije

Mariposa que vuelas
con velas de lirio,
sobre el verde prado.

No te conformas con chupar
el néctar de las flores.

Has de dejar en el ovario
tus huevos a docenas.

Una vez germinados,
dañarán la fruta apetecida
herida del gusano.

Mariposa de irisados colores,
si en el paraíso pusieras
tus frutos a millares,
tal vez, la manzana tentadora
fuera de Eva repudiada.

EDITORIAL

Tiene el tema de la amistad y del compañerismo la innegable ventaja de su perenne actualidad, y por eso hoy, mañana o en cualquier momento podemos decir algo sobre estas nobles y hermosas virtudes (tan consoladoras en el muchas veces decepcionante acontecer de la vida) sin pecar de inoportunos.

Aunque parezcan iguales, amistad y compañerismo no lo son en realidad. La amistad no implica compañerismo ni el compañerismo amistad. Se puede ser un gran amigo sin ser compañero y se puede ser compañero hasta el heroísmo de dar la vida por otro sin siquiera tener amistad con él. Y de esto nosotros, los mineros, sabemos más que nadie.

Pero aunque difieran algo en la forma (si vale esta palabra), en el fondo estas dos virtudes se confunden en una misma aureola de belleza, de espiritualidad y de amor, de un amor más meritorio aún que el familiar al no ser fruto de los lazos sagrados de la sangre, sino de una ejemplar pureza de sentimientos desinteresados y fraternos.

Las amistades se ganan en la batalla de la vida esgrimiendo incansablemente las únicas armas: bondad, lealtad, sacrificio y sobre todo y consecuencia de todo, una confianza sin límites en el amigo que demostró serlo en todos los momentos.

Hay por fortuna en la vida de los hombres infinidad de actos sublimes de compañerismo, de amistad y de confianza ciega en el amigo.

Hace pocos días un periódico de la provincia refería una anécdota del gran Alejandro. Se hallaba enfermo y era atendido por su inseparable Filipo, en quien tenía depositada toda su confianza. Cuando iba a beber una pócima por éste preparada, recibió una carta urgente diciéndole que le iban a envenenar y que no se fiara de Filipo. Alejandro tendió la misiva a su amigo y, mientras éste la leía, apuró hasta la última gota de aquel brebaje. Después pudo comprobar la absoluta lealtad de Filipo y la falsedad de la acusación.

Es, pues, necesario saber distinguir quiénes son los amigos verdaderos y no ignorar hasta dónde debe llegar el compañerismo.

Compañerismo, sí; pero siempre que vaya por unos derrotados de nobleza hacia un fin también noble. Se puede dar la vida en aras de la amistad, y esto es sublime. Lo que no se puede hacer es malvender la conciencia sana, el honrado criterio, la justa apreciación de las cosas y de las personas y hacer causa común por un mal entendido compañerismo, con actitudes poco viriles y menos elegantes.

Puede uno ser víctima de una ofuscación, de un capricho irreflexivo y exaltado, y formular a la ligera opiniones poco sensatas, porque de hombres es el error, pero de hombres es también reconocer sinceramente el error y rectificar a tiempo. Y cuando llega ese momento, que no sólo no humilla, sino que dignifica, siempre hay brazos abiertos ofreciendo generosamente el perdón.

La hulla, ese árbol frondoso...

SU EXTRAORDINARIA IMPORTANCIA INDUSTRIAL

Por **Faustino Martínez**
Lic. en Ciencias Químicas

Nos es tan familiar el CARBÓN, que casi nadie se da cuenta de la gran importancia que este mineral reporta, y del número incalculable de aplicaciones, así como de la enorme cantidad de productos que de él, como primera materia, se derivan. ¿Cuántos, de los que con su penoso esfuerzo arrancan este negro mineral de las entrañas de la tierra, pueden imaginarse que el tinte que su esposa utiliza en su casa para teñir un vestido, ha sido obtenido a partir del carbón a través de una serie de complicados procesos químicos? El nylon, esa fibra sintética, tan de moda, ¿quién podrá imaginarse que ha sido obtenido del benceno, producto obtenido del carbón?

El primer uso del carbón, desde luego, fué en la combustión para la producción de energía. ¿Cuándo? No es posible precisarlo, aunque ya Aristóteles se refirió a él al definirlo diciendo que era "un cuerpo que contiene más tierra que humo". Parece ser que ya fué utilizado el carbón por los herreros de la Tracia (norte de Grecia) y de Liguria (noroeste de Italia) varios siglos antes de Jesucristo.

Marco Polo describe el uso del carbón en China, en el siglo XIII, en las crónicas de su viaje a dicho país asiático. Pero ya en el siglo XI se había comenzado a explotar en Europa, principalmente en Sajonia.

Hasta entonces, el único combustible utilizado era la leña. Pero el crecimiento y desarrollo de la siderurgia vino a crear una situación delicada por el agotamiento de este combustible.

El uso doméstico del carbón, pronto se encontró con dificultades impuestas en muchas poblaciones a causa del humo y del hollín, hasta el punto que en muchas naciones, como en Francia en el reinado de Enrique II, los herreros necesitaban una licencia especial para poder usarlo en París.

A mediados del siglo XVIII, se comenzó a utilizar el cok en los hornos altos, lo que dió un gran impulso a la explotación del carbón.

A principios del siglo XIX, comienza el aprovechamiento de los productos de des-

tilación de la hulla, utilizándose el gas como sistema de alumbrado.

Hasta la Gran Guerra (1914-18), la transformación del alquitrán era la aplicación más importante. Los otros productos, el cok y el gas tenían una gran importancia en la obtención de energía, pero no tenían aplicación a la obtención de nuevos productos.



El cok ya se había obtenido el año 1745 para sustituir el carbón vegetal en la obtención del hierro, ya que con el cok se podía cargar más el horno y permitir hacer éste más alto, cosa que no era posible utilizando carbón mineral, pues, éste, al aumentar de volumen con el calor impedía aumentar la carga y además se hacía pastoso, y, por otra parte el alquitrán que se producía en su combustión así como el negro de humo (hollín) obstruían el horno.

Hacia 1800, Murdoch inventó el alumbrado por gas, el cual nadie había conseguido utilizar hasta entonces. Pero este invento no pudo desarrollarse en sus aplicacio-

nes debido a los trastornos políticos producidos por la Revolución Francesa y luego por las guerras napoleónicas. Fué en 1803 cuando fué utilizado por primera vez el alumbrado por gas en la fábrica de maquinaria de Wat, y diez años más tarde se instaló el primer alumbrado público en el puente de Westminster. En 1815 se instala el alumbrado público por gas en París; en 1818 en Viena y en 1836 en Berlín.

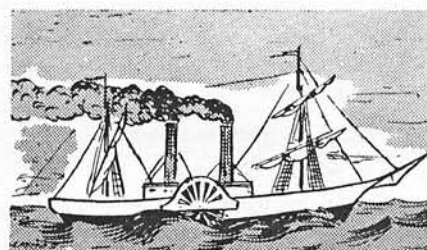
Este gas del alumbrado se obtiene al calentar fuertemente el carbón en retortas cerradas, y con él se desprenden "agua amoniacal" y "alquitrán" en estado de vapor, en tanto que en la retorta queda, como residuo, el "cok".

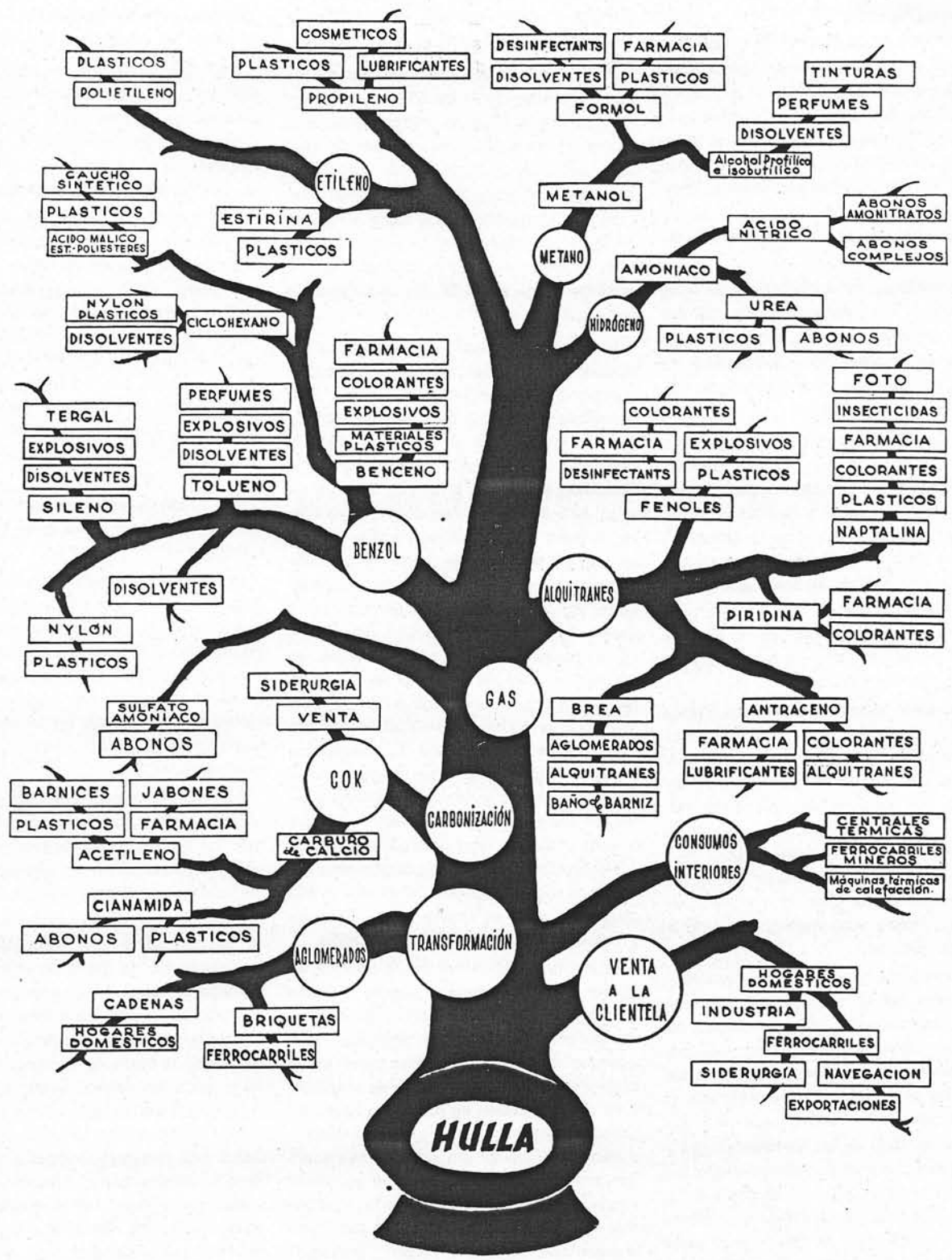
Pronto el "agua amoniacal" se aplicó a la obtención del amoniaco, pero no se sabía qué hacer con el "alquitrán". De éste sólo una pequeña parte se empleaba para pintar maderas y obtener negro de humo, y el resto se empleaba en la combustión.

Después de la Guerra Europea los investigadores químicos se dedicaron al estudio del alquitrán para conocer sus posibles aplicaciones. Pero no disponían de los medios necesarios y, por otra parte, se estaba iniciando el desarrollo de la Química Orgánica y los procedimientos para el análisis de los compuestos de carbono.

Dos caminos distintos siguieron los investigadores, que se dividieron en dos grupos: el de los científicos y el de los prácticos.

El grupo de científicos, llevan a cabo sus estudios basándose en las investigaciones realizadas ya en 1834 por el profesor Runge que había descubierto en el alquitrán una sustancia que denominó "ácido féni-





Este árbol gigante

que parece arrancado de una selva tropical, nos demuestra las enormes realidades que puede aportar y aporta la hulla a la industria moderna, como materia prima a partir de la cual se obtienen tan variados y preciados productos.

co" y poco después otra sustancia que denominó "cianol", así como también las investigaciones realizadas por Mitscherlich, el cual descubre la "anilina" y obtiene benceno a partir de la resina benzólica de Persia y de este benceno obtiene el **nitrobenceno**; al mismo tiempo, el ruso Zinin descubre un compuesto de benceno que denomina "benzidam". Fué Hoffman, poco después, quien había de demostrar que, el "cianol" de Runge, el "benzidam" de Zinin y la anilina de Fritsche, eran una misma combinación y que el benceno existía en la hulla.

Estos estudios de los hombres de ciencia llegaron a la conclusión de que era posible, a partir de la hulla, fabricar artificialmente "anilina". Pero todos estos estudios parecían tener, por el momento, poca importancia práctica.

Entre tanto, los prácticos habían logrado separar el alquitrán de hulla, mediante destilación, en sus principales componentes: aceites ligeros y aceites pesados. Se montaron destilerías para la obtención de estos aceites. El ligero era empleado como quitamanchas, en tanto que el pesado, por su contenido en fenol era anticorrosivo y era empleado en la impregnación de las maderas para minas y de las traviesas de ferrocarril.

Todos estos estudios y ensayos dieron lugar a un mayor y más profundo conocimiento de las distintas sustancias componentes del alquitrán y, como consecuencia, las fábricas de colorantes empiezan a realizar un enorme consumo de benceno, naftaleno, antraceno, etc., compuestos todos, obtenidos en la destilación del alquitrán de hulla, el cual a partir, de entonces, cobra una importancia industrial insospechada.

Por otra parte, la industria siderúrgica, que estaba adquiriendo un enorme desarrollo, gastaba cantidades fabulosas de cok, pero quemaba el alquitrán y el gas obtenido sin ningún aprovechamiento, llenando los alrededores de humos y olores repugnantes. Pero, desde finales del pasado siglo, en vista de las investigaciones y descubrimientos mencionados, reforma sus coquerías y recupera todo el alquitrán y con los nuevos procedimientos obtiene grandes cantidades de benceno y otros subproductos derivados del alquitrán.

Incluso el residuo pastoso que queda en las retortas de destilación del alquitrán, la "brea", que antes se dejaba escurrir a un gran hoyo, es utilizada en la fabricación de briquetas para los hogares, y para preparar electrodos y para firmes de carreteras.

De los aceites separados por destilación del alquitrán, mediante nuevas destilaciones y tratamientos se obtienen: benceno,

tolueno, xilenos, piridina, fenol, cresoles, naftaleno, antraceno y otros. Además, del alquitrán, por procedimientos diversos, se pueden obtener más de 150 combinaciones químicas diferentes.

El benceno, fenol, y demás compuestos fundamentales mencionados son utilizados por las fábricas de colorantes para la obtención de **anilina**, y, a partir de esta, otra infinidad de productos derivados. También a partir de los mencionados compuestos del alquitrán, las fábricas de explosivos, obtienen sus productos. También la medicina extrae una porción de medicamentos a partir de los derivados del alquitrán.

Pero no para aquí la importancia del descubrimiento del fenómeno llamado carbón. El desarrollo de la técnica y el "catálisis" permitió una realización de gran trascendencia: la hidrogenación del carbón y del alquitrán, obteniendo así la "gasolina sintética". El carbón en bruto se seca, se pulveriza, y, con él y el alquitrán, se prepara una emulsión viscosa con un 50 por 100 aproximadamente de materias sólidas. A esta pasta se agrega el catalizador pulverizado y luego se calienta ligeramente. Mediante bombas especiales, se introduce a presión en los hornos, en los que se pone en contacto con el hidrógeno a una presión de 200 a 300 atmósferas y a una temperatura de 300 a 400 grados. En esta fase, llamada "hidrogenación de la fase pantanosa", se obtiene gasolina en pequeña cantidad y junto con aceites de alto punto de ebullición y algunos aceites volátiles. Después, por destilación a 170 grados, estos aceites desprenden gasolina, y aceites medios hirviendo a 325 grados. El resto se vuelve al principio del proceso para formar nueva emulsión.

El aceite medio obtenido se lleva a un horno de hidrogenación, donde se pone en contacto con hidrógeno a 200 atmósferas de presión. Esta fase, llamada "fase gaseosa" permite la transformación de la mayor parte del aceite medio en gasolina, y en parte, también se producen hidrocarburos gaseosos. Luego, por una destilación gaseosa, se separa por completo la gasolina producida del aceite medio que pasó con ella en la destilación anterior. Los gases, hidrocarburos, producidos son esencialmente el "metano", "etano", "propano" y "butano". Estos dos hidrocarburos últimos son licuados mediante pequeña presión y son utilizados, encerrados en botellas de acero especiales, para alumbrado, como carburante, etc.

Hacia el año 1937, Fischer y Tropsch elaboraron otro procedimiento para la obtención de gasolina sintética, pero partiendo de una mezcla de "óxido de carbono" e "hidrógeno". Esta mezcla de gases puede obtenerse partiendo del gas que se des-

prende en las coquerías, o bien mediante el llamado gas de agua, producido inyectando vapor de agua a través de cok incandescente, formándose así una mezcla de óxido de carbono o hidrógeno.

Hoy día, el campo de aplicación del carbono para la obtención de productos sintéticos es enorme. De él derivan resinas artificiales como la bakelita, galalita, etc. También se obtienen medicinas, tales como la "urotropina", "panflavina" y otras.

También el cok es materia prima para la obtención del "carburo de calcio", el cual, en contacto con el agua, produce el "acetileno", de gran importancia para la industria, ya que no sólo es empleado en la soldadura, sino que de él derivan una infinidad de productos utilizados en la síntesis orgánica, como son: la acetona, el ácido acético (ácido del vinagre) y sus derivados, de los cuales, mediante complicados procesos químicos se obtiene, incluso la seda artificial.

Del ácido acético derivan numerosas sustancias plásticas, así como también del acetileno.

No es posible enumerar la enorme cantidad de materias y sustancias de todo orden que directa o indirectamente se derivan del carbón, a través de procedimientos más o menos complejos, pero no quiero dejar de mencionar aquí una aplicación del acetileno que ha tenido una gran trascendencia. Es la obtención del "caucho" artificial.

Antes de la guerra mundial, el profesor alemán Hoffmann fué encargado de estudiar las posibilidades de producir caucho sintético, poniendo a su disposición todos los medios necesarios para su estudio.

Hoffmann encontró un procedimiento para la obtención del "dimetilbutadieno", que polimerizado daba un compuesto semejante al caucho. Pero este procedimiento partía de la acetona y ésta era muy escasa. Esta acetona la obtenía el profesor Hoffmann a partir de patatas, pero como éstas eran necesarias para la alimentación, se vió obligado a utilizar patatas hechas, pero con ellas la obtención era más difícil por contener bacterias que impedían la fermentación acetónica. Sin embargo, su inteligencia y su constancia vencieron todos los obstáculos y obtuvo un producto parecido al caucho que, aunque no era elástico, bastaba a satisfacer las necesidades militares más apremiantes y urgentes, como era la fabricación de cajas para los acumuladores de los submarinos.

Después de la guerra continuaron las investigaciones y se perfeccionaron los métodos y hoy día se produce caucho artificial que en muchas ocasiones y para muchos usos, compite con el caucho natural obtenido de las plantas.

Noticias DE ALTOS HORNOS

A. H. social

Los hijos de los productores de A. H. de Sagunto, están de enhorabuena.

Dos edificios modernos, atractivos, alegres y llenos de luminosidad, han sido entregados a más de 500 alumnos de ambos sexos, comprendidos entre los cinco y diez años, donde recibirán la enseñanza necesaria para poder iniciar estudios elementales.

A. H., diplomática,

En los meses de octubre y diciembre, nos visitaron ilustres personalidades que, por su carácter internacional, demuestra la importancia e interés que tiene, en el mundo comercial, nuestra factoría.

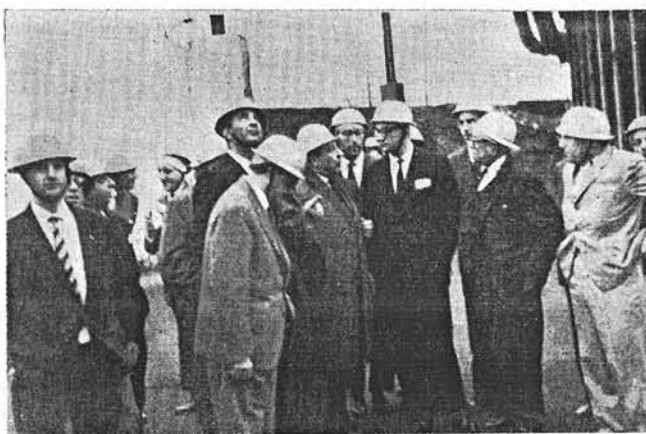
Hemos de reseñar que, tanto la Misión comercial colombiana como el Comandante en Jefe de las Fuerzas Aéreas de los EE. UU. en España y esposa, salieron gratamente sorprendidos, no solamente por lo ya hecho, sino por los ambiciosos proyectos que, en un futuro próximo, nuestros dirigentes pondrán en práctica.

A. H., a través de sus campeones, conocido internacionalmente

Raul Benito Díaz, 19 años, electricista, Campeón Nacional de su oficio, en la categoría A, y seleccionado para representar a España, en el Concurso Internacional de Forma-

ción Profesional, que se celebró en Alemania, ha logrado colocarse en cuarto lugar, puesto de un mérito extraordinario, si tenemos en cuenta, la edad de Raul, y la cantidad y calidad de participantes que, de diversos países, han acudido a disputar tan codiciado título.

En la categoría A, sólo pueden concursar los comprendidos entre los 18 y 21 años.



Don Luciano Conde, Jefe de Fábrica, con la Comisión comercial colombiana.

valor, pericia y competencia

En el escenario de la ría de Bilbao, se ha puesto a prueba una vez más el valor y pericia de los marinos de Altos Hornos de Vizcaya.

Se deslizaban ría abajo, sin mando ni control, varios buques a los que el furioso temporal había arrancado las amarras. El peligro era inminente y los daños posibles completamente imprevisibles. Pero las dotaciones de nuestros barcos mercantes percatadas de la gravedad del caso, se pusieron al instante a salvar la situación tratando de aminorar en lo posible la catástrofe que se avecinaba.

Fueron momentos de angustia e incertidumbre, se luchó sin desmayo y cumpliendo las certeras órdenes recibidas, todo se resolvió felizmente.

Hoy nuestros abnegados marinos reciben homenaje y felicitación tanto de las autoridades y personal directivo, como de los compañeros de los buques salvados.

"CANDIL", haciéndose eco de tan sublime acción, envía la corona de laurel, reservada especialmente para los héroes, a las dotaciones del "Marqués de Chávarri" y "Marqués de Urquijo".



La Gerencia explica, las características más importantes de las futuras instalaciones, al General Joseph D. Caldara, Comandante en Jefe de las Fuerzas Aéreas de los EE. UU. en España y a su distinguida esposa.

LA SEGU



una metamorfosis feliz

Por CARABERA

Los enormes depósitos de materiales de seguridad, han sido puestos a disposición del minero, para que este llegase a comprender de una vez, que su trabajo no es continuo y seguro billete para el más allá; que, se puede luchar contra el carbón con muchas más posibilidades de triunfo que de derrota.

Ha sido una lucha tenaz, porque convencer a un minero, no es tan fácil, pero si ellos han puesto tesón en el no, sus jefes lo han puesto en el sí, y estos han triunfado y también han triunfado los mineros que, al final se han convencido de que nadie trataba de engañarles, sino de darles unas seguridades que antes no tenían, de darles un concepto de lo que ha de ser una lucha entre un hombre y una torpe masa, de una inteligencia y un montón que nada siente, pero para llegar a eso hubo que limpiar cerebros de viejas costumbres, porque hubo una época, gracias a Dios ya perdida en el olvido, en que el minero era un ser irracional, una pobre bestia con los ojos cerrados al instinto. Este inflando su pecho gritaba desforadamente desafiando a los elementos. Era el suyo un desafío temerario contra fuerzas infinitamente más superiores que la suya. Y no era una lucha entre una masa inerte y una inteligencia, sino entre dos masas sin raciocinio. Era un desafío sin razón alguna hacia la muerte, porque así en ignorante teoría se era más hombre. Eran los tiempos en que, una vida extinguida en un pozo daba a su persona un honor que nadie iba a tener en cuenta.

Y aquella muerte buscada con ahinco, no era tan sólo una desgracia buscada para sí, no, era la desgracia de unos hijos, una esposa, unos padres que se quedaban inermes y desvalidos, llorando una pérdida, que, por sí misma tanto había hecho para serlo.

Hoy el minero se ha hecho consciente, lee, estudia y piensa, y sabe que en su lucha contra el negro enemigo siempre lleva las de perder, por eso se ha hecho cauto, astuto y prudente. Y hoy es precisamente cuando el minero es más hombre, porque ha llegado a la conclusión de que su vida no le pertenece por entero, su vida es de sus hijos, que él ha creado y con quienes le liga un mismo corazón. Hoy el negro enemigo se ha ido dando por vencido, porque se ha convencido de que el minero piensa, que ha desarrollado su inteligencia, y que la masa inerte nada puede contra el hombre precavido, que sabe donde está el peligro y sabe evitarlo. Hoy el minero ha abierto sus ojos y sabe mirar, y aunque en el fondo no haya luz, él puede ver lo mismo, porque el peligro, la muerte se ve con los ojos del instinto, donde nada pueden los ojos físicos. Y así él va ganando batalla tras batalla, para ello le han ayudado el cultivo de su inteligencia, su disciplina, su obediencia, el amor a los suyos, su propio amor a la integridad física. Le han ayudado varios años de desarrollo mental y sobre todo haber asimilado unos principios morales de unos hombres que se preocupan por ellos, de unos hombres que han hecho todo porque el minero dejase de ser bestia para convertirse en lo que siempre ha debido ser, hombre.

Ya no hay gritos desaforados desafiando a la muerte, ahora se han cambiado por gritos llamando a la vida.

Y en muchos hogares el sueño se ha hecho más tranquilo, porque así lo ha querido el minero que ha dejado de sentir y pensar como un ser que por corazón llevaba una piedra de carbón que, al carbón volvía.

Han tenido que pasar muchos años, pero hoy al fin, se ha hecho factible una delimitación, donde empieza el minero y donde termina el carbón, que antes y hasta hace poco todo parecía la misma cosa.

Buen año 1961, esperemos que las navidades del 1962, nos traigan un buen regalo; que, al fin la victoria ha sido total, que hemos arrancado miles y miles de toneladas de las entrañas de ese monstruo negro y, que, él sin embargo no ha podido llevarse ni una gota de sangre nuestra.

Eso sí que sería un buen regalo de Reyes.

Si comparamos con años anteriores, veremos que el año que se acaba de ir, no ha sido malo en el tributo que todos los años las minas exigen.

Cuatro muertos son muchos, también uno lo es, pero si pensamos en 1943 con 14, 1945 con 12, 1948 con 16 y 1951 con 13, veremos que todas las luchas y afanes no han sido baldíos.

Ha tenido que suceder todo esto tras una lucha de titanes, se ha necesitado inculcar en la mente del minero muchos principios y reglas que no cabían en su cerebro aferrado a ancestrales formas de ver el trabajo minero. Pero se ha ido venciendo como demuestran esas cifras. Se ha evidenciado que el minero ha dejado a un lado unos equivocados principios del desarrollo de su trabajo.

Y mentes muy superiores a la suya, porque lo están cultivadas, han tomado con verdadero cariño y gran interés, ir trabajando ese tributo monstruoso que el corazón se llevaba todos los años. No han sido tasados medios por nuestra dirección, y disciplinas férreas, incluso castigos y propagandas y gastos.



Trata a tu hermana como si fuera tu



COPA DE LA SI Clasificación 5ª División

GRUPOS MINEROS	Puntos en partidos	Puntos en partidos	Puntos en partidos
1. Espinos.....	191	69.853,50	8..
2. Urbiés.....	525	179.918,77	22..
3. Clavelina.....	356	117.951,52	18..
4. San José.....	720	122.209,17	40..
5. San Victor.....	277	90.970,46	15..
6. Santo Tomás.....	217	70.346,00	12..
7. Santa Bárbara.....	767	270.167,97	65..
8. Pozo San José.....	544	173.559,70	43..
9. Piñeres.....	180	56.393,06	14..

COMENTARI

Estamos ya en el sprint final de la copa que conduce a la meta que ya se vislumbran en la copa realizan un supremo esfuerzo mejores posiciones. Entre todos ha destacado ubicado en cabeza, desde la quinta posición que da anterior. Urbiés dando una prueba de mar mantiene por tres jornadas consecutivas en se le pronostica como casi seguro vencedor, a catástrofe. San José pierde un puesto, mienta de la sexta posición a la tercera.

Pozo de San José cede la linterna roja a de salir de su incómoda posición.

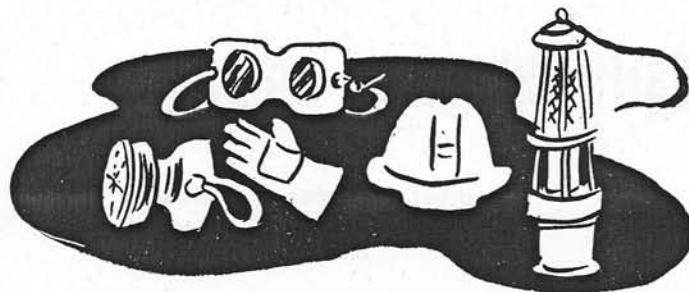
Santa Bárbara conserva su séptimo puesto de dos.

Sólo queda ya la jornada final para dar en esta primera Copa de la Seguridad que te tado entre todos los participantes.

Aún pueden ocurrir grandes cambios y probable vencedor Urbiés, hay otros que le v nes y al menor descuido le pueden alcanzar la victoria, aunque sólo sea "por una cabeza".

Expectación y emoción por tanto ante la Copa de la Seguridad.

URIDAD



el exterior y los accidentes

Por ADOLFO GONZALEZ

No sólo la prevención de accidentes y seguridad en el trabajo es para el interior de la mina; en el exterior y quizás por la iluminación, los lugares de trabajo, más en contacto con ellos, dan una confianza al obrero, que abusa de esa luz y de esa confianza y no piensa en el peligro de la obra que está ejecutando, y ocurre el accidente. Por estas razones, es lógico que haya que dedicarle un poco de atención al exterior y evitar cuantos accidentes se pueda, ya que disponemos de mejores elementos naturales, que nos ayudan para evitar el peligro: la luz, visibilidad, etc.

Para llegar a este fin de la prevención, es necesario poner todos un poco de nuestra parte, empezando por cumplir los reglamentos en todos sus capítulos, no por el miedo a la sanción, sino por el bien común de todos.

Si miramos el reglamento de seguridad en la construcción, en uno de sus artículos dice refiriéndose a los andamios, que el material que a ellos se destine ha de ser exclusivamente para estos andamiajes, no se podrá emplear para otra cosa que no sea andamios. Toda falta que se observe en el maderamen, cuerdas etc., deberá ser comunicado a su jefe inmediato, para su reposición o reparación y nunca intentar probar si sigue resistiendo.

Si hiciésemos siempre esta prevención se llegaría a evitar todas esas caídas, que aunque a veces no producen accidente, si dan lugar a una pérdida de tiempo en perjuicio de todos.

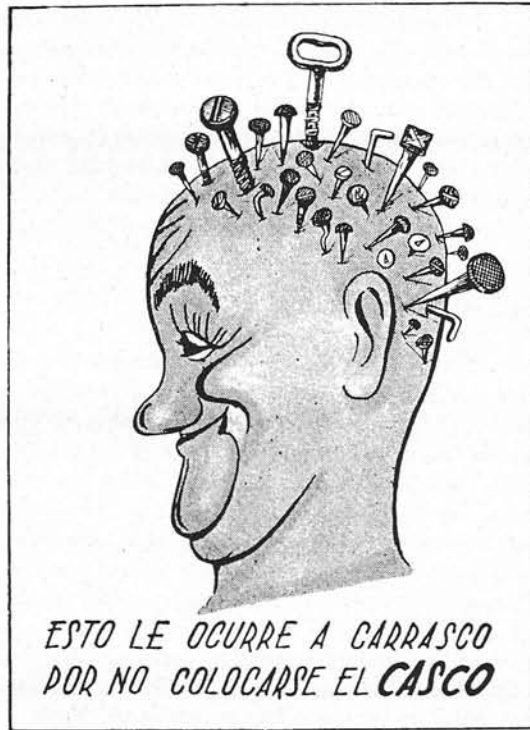
Una manera sencilla de probar los tablonces de los andamios y que se debía de hacer también sistemáticamente es, poniendo los tablonces sobre tres o cuatro ladrillos y colocar encima de ellos un peso superior, cuatro o cinco veces más del que tiene que soportar. En el caso de ver alguna señal de duda a su resistencia se apartará el tablón y se señalará de manera que no sea usado en andamios por otro personal.

Si se trabaja en andamios altos, es preciso utilizar cinturones de seguridad, mediante ellos se evitarán las caídas de altura que podrían ser fatales; hay que tener presente que el extremo de la cuerda del cinturón ha de estar amarrada a un punto sólido y que ofrezca garantía.

No sólo cabe comentar los accidentes y su prevención en el exterior en materia de la construcción, hay que tener en cuenta que los transportes, talleres, motores, transmisiones, herramientas de mano, electricidad cualquier aparato que se emplee hay que saber manejarlo y tener un mínimo de conocimientos de él, así como ponerle las protecciones necesarias que contribuyen a evitar el accidente.

En todos los lugares donde haya un peligro, es necesario el advertirlo y esto se consigue mediante el empleo de carteles, puestos en un lugar visible.

Si fuésemos a hablar de seguridad en el exterior y comentar todos los puntos de trabajo, máquinas, herramientas, aparatos elevadores, planos, etc., habría que escribir un libro y no un pequeño comentario que es lo que pretendo.



ESTO LE OCURRE A GARRASCO
POR NO COLOCARSE EL CASCO

LA SEGURIDAD 5º bimestre :

riesgo accidentes	primer bimestre	%	índice frecuencia
153,50	8	418	114,52
118,77	22	418	122,27
51,52	18	504	152,60
0917	40	552	153,47
170,48	15	541	164,88
46,00	12	552	170,58
167,97	65	845	240,59
159,70	43	786	247,75
393,06	14	777	248,25

Ciclo - Febrero, 1962

TARIO

l de la copa de seguridad; es la a se vislumbra. Todos los partipremo esfuerzo para alcanzar las a destacado esta vez Espinos composición que ocupaba en la jornada de maravillosa regularidad, se cutivas en segunda posición y ya vencedor, a menos que ocurra una sto, mientras Clavelina salta des-

erna roja a Piñeres, que no acaba otimo puesto y Santo Tomás pier-

I para damos el primer vencedor idad que tanto interés ha desper-

cambios y aunque aparece como os que le vienen pisando los talon alcanzar en la meta y llevarse na cabeza".

nto ante la última jornada de la

No olvides que tus hijos te esperan en casa.
Tu SALUD y tu vida son preciosas para ellos.
¡TRABAJA SIEMPRE CON SEGURIDAD!

Asuntos tratados y acuerdos de las últimas reuniones

PRODUCCION

El Presidente dió cuenta de la producción obtenida en el año 1961, que fué de 709.500 toneladas, contra 756.000 conseguidas en el 60, lo que supone una diferencia en menos de 46.500 toneladas. El desglose por semestres refleja que durante el período Enero-Junio del 61 tan sólo se experimentó una baja de 3.000 toneladas, mientras que en el segundo semestre del mismo año la merma en la producción ascendió a 43.500 toneladas.

RECLAMACIONES LABORALES

Se estudian con interés las reclamaciones planteadas por José María Lobeto Dacal, vagonero en Santa Bárbara, Ricardo Llana García y Manuel Faustino Prada Prada, picadores; Alvaro Fernández López, vagonero también en Santa Bárbara, Dimas González Zapico, lampistero de segunda en Urbiés, Francisco Alvarez Menéndez y siete compañeros más maquinistas de compresor; Antonio José Quiroga Conde, vagonero en Clavelina, Alfonso Campo González, peón especialista en Clavelina, Emilio Suárez Fernández, vagonero en San Víctor, sobre clasificación como picador; Manuel López López, vagonero en Santo Tomás, que reclama categoría de picador; Ramón García del Valle y José Sánchez Lastra, maquinista de primera en la Central eléctrica, que solicitan clasificación de encargados de servicio de segunda; Máximo Carbajosa García, peón que solicita ser clasificado como Ordenanza; Arcadio Iglesias Granda, ayudante de oficio en Talleres, que solicita la categoría de Oficial; José Manuel Vega del Valle, peón especialista de Vía Estrecha, que solicita ser bombero, y Lorenzo Cienfuegos Rodríguez, peón especialista de Vía Estrecha, solicitando ser guardafrenos.

RECONOCIMIENTO DE ANTIGÜEDAD

Se estudian las solicitudes de antigüedad presentadas por Manuel Fernández Torre, de San José; Manuel Suárez Pérez, de Clavelina; Andrés Campos Noval, de San José y Miguel Mier Alvarez, también del grupo San José; José María Taboada Alvarez, de Santa Bárbara y Eustaquio Burgos Blanco, también de Santa Bárbara.

CARBON PARA USO DOMESTICO

El Jurado de Empresa hace suya, por considerarla de interés general, la propuesta de la Empresa para poder adquirir ella misma los vales de carbón para uso doméstico al precio oficial, evitando así la intervención de personas extrañas en el comercio de los vales sobrantes en las necesidades de nuestros productores en activo, jubilados, pensionistas por accidentes de trabajo y viudedad y orfandad.

Esta propuesta ha sido elevada a la consideración y aprobación de la Delegación Provincial de Trabajo.



LA ESCUELA-HOGAR ES YA UNA TANGIBLE REALIDAD

En los primeros días del próximo mes de abril comenzará la Escuela-Hogar su funcionamiento con un profesorado perfectamente especializado en esta clase de escuela y que inicia su actuación con la mayor de las ilusiones.

La Escuela-Hogar se ha situado en el antiguo Colegio de las Monjas, conocido con el nombre de Gran Bazar, sito en los Cuarteles de San Francisco.

Se practicarán en esta Escuela-Hogar los siguientes estudios: corte y confección, bordados y labores, socorrismo, planchado, puericultura, administración del hogar, cultura general, y clases de cocina.

De momento se organizan dos grupos que se instruirán paralelamente en cursos de mañana y tarde. Estos grupos constarán, el primero, de alumnas de 15 a 18 años; y el segundo, de alumnas de 19 a 23 años.

Además se organiza un curso especial de cocina para mujeres casadas de cualquier edad.

La inscripción para estos cursos se hará en las oficinas Centrales de la Cuadriella, Sección de Personal.

CLASES DE MECANOGRAFIA E IDIOMAS

Por el Consejo de Cultura y Deportes de la Sociedad recientemente constituido, se han organizado a partir de este mes de marzo, clases especiales desde las seis de la tarde en las que se explican los siguientes cursos:

De seis a siete, mecanografía ortografía y gramática.

De siete a ocho, idiomas por profesores nativos (francés e inglés).

A estos cursos quedan invitados todos los obreros y empleados que lo deseen, pudiendo inscribirse en las Oficinas de la Cuadriella, Sección de Personal.

Si estos cursos tienen éxito, como se espera, se tiene la intención de ampliarlos hacia otras asignaturas y ramas del saber del mayor interés.

CLASES PARA ANALFABETOS

En los primeros días del mes de abril se reanudan las clases contra el analfabetismo que vive ya sus últimas horas en nuestro Valle, después del éxito de nuestra anterior campaña.

Estos cursos tendrán lugar en las siguientes escuelas:

De seis y media a siete y media, en la escuela de la Empresa, de San Francisco; y a la misma hora, en la escuela de la Empresa, de Figaredo.

También en estos mismos lugares se organizan otras dos escuelas dedicadas especialmente a mujeres del pueblo que no saben leer, pues el Consejo de Cultura y Deportes de Hulleras del Turón desea terminar radicalmente con el analfabetismo en nuestra cuenca.

La inscripción para estas clases, podrá hacerse en las Oficinas Centrales de La Cuadriella, Sección de Personal, o en las mismas clases, presentándose al maestro.

NUESTROS DEPORTES



Las cosas como son

"De cien encuentros que el Caudal juegue contra el Turón, noventa y nueve serán victorias caudalistas y una turonesa..." Esto escribía, me parece recordar, un conocido cronista mierense, seguramente para paliar la derrota de los suyos por 2-1 en el magnífico estadio... Yo no quiero insinuar nada, sólo deseo que el aficionado recuerde números y fechas:

Temporada 58-59: Caudal, 0; Turón, 1 (El Batán)
 Temporada 58-59: Caudal, 2; Turón, 0 (La Bárzana)
 Temporada 59-60: Caudal, 1; Turón, 0; (El Batán)
 Temporada 59-60: Caudal, 3; Turón, 1 (La Bárzana)
 Temporada 60-61: Caudal, 1; Turón, 2 (El Batán)
 Temporada 60-61: Caudal, 0; Turón, 2 (La Bárzana)
 Temporada 61-62: Caudal, 1; Turón, 1 (El Batán)
 Temporada 61-62: Caudal; 1; Turón, 1 (La Bárzana)

O sea, Caudal, tres victorias y un empate; Deportivo Turón, tres victorias y un empate. Por lo que se ve, y con esto no pretendemos, librenos Dios, de hacer comparaciones, las fuerzas están bastante igualadas. Como estaban antes de la guerra...

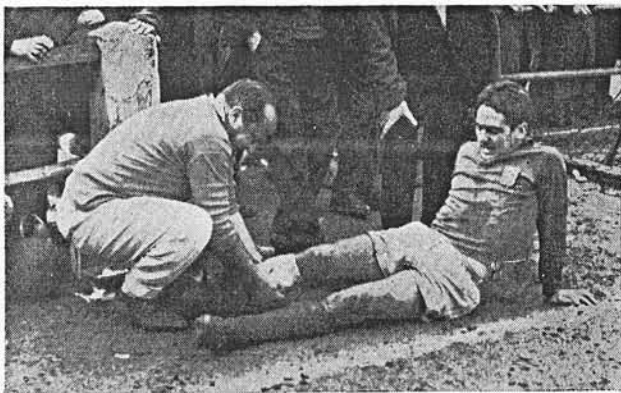
Pero hay una cosa que quiero resaltar, no porque a mi me interese, sino porque es justo hacerlo constar: la valía de la "cantera" turonesa. Y datos cantan: Temporada 60-61 (1-2 y 2-0); Temporada 61-62 (1-1 y 1-1). Dos victorias y dos empates con jugadores de la "cantera" local. ¿Que el Caudal era más potente en anteriores etapas? Es posible... Claro que también puede ocurrir que los equipos formados con gente de casa sean más positivos que los otros...

En fin, el caso es que, por ahora, ni Mieres ni Turón pueden presumir de ser los mejores. Están empatados en victorias y en empates, incluso en goles. Sí, en goles. Porque si el Caudal suma nueve a su favor, el Turón suma también nueve (ocho, más un penalty que Arturo echó fuera, que no es lo mismo que pararlo...)

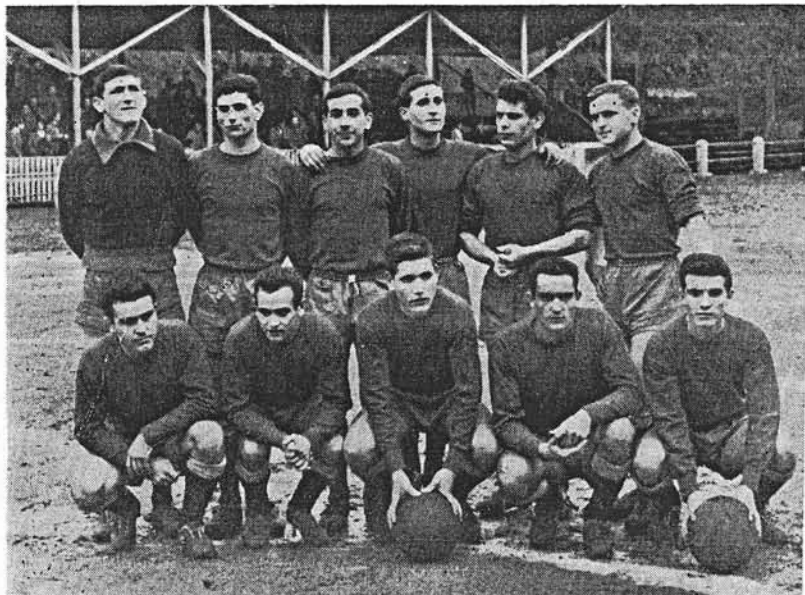
Para Mieres, villa, es un orgullo que Turón, pueblo, pueda competir y compita con ella en cuestiones deportivas. Para Turón, pueblo de Mieres, es un orgullo tratar de tu a quien no se puede negar capacidad económica para empresas mayores.

Y, puesto que de alegrías se trata, digamos que para "Hulleras del Turón" ha de ser motivo de satisfacción que esos ju-

EL MASAJISTA



Se suele poner la fotografía de los equipos, olvidándonos de hombres que, como REMIGIO, son el noventa y nueve por ciento de las victorias. Ahí le tienen ustedes curando a Juanin; segundos después, Juanin casi le marca un gol al Caudal.



El Juvenil del Turón, que milita en Segunda Regional
 LoLo "BACALAO" - LUIS - MACACO - KIKO MUNIZ - REVUELTA - ARGIMIRO
 TITI LUBONES - INO - JULITO - SABINO ZAPICO
 gadores de categoría nacional sean productores al servicio de la Empresa. LUIS SANTA CLARA

Y nada más. Nos alegraríamos de todo corazón que el Caudal jugase la ligüilla de ascenso y volviese a Segunda División. Sólo lo sentiríamos por una cosa: por vernos privados del enorme placer deportivo de tutearle dentro y fuera de casa. Las cosas como son...

EDUARDO REVUELTA
 UNO

(LUIS SANTA CLARA) - ANDRES MACACO -

JULIO COPADO "JULITO"

TURON DEPORTIVO

La Sección de Educación Física de nuestra Empresa está organizando los siguientes campeonatos:

Primer torneo local de tenis de mesa para los niños de las escuelas y colegios comprendidos entre los 12 y 16 años.

Primer campeonato local de balonmano, también para los niños en edad escolar a partir de los 12 años, con tres premios de 400, 300 y 150 pts., respectivamente.

Habrà un premio a la deportividad de 150 pesetas para el equipo que, a juicio del Comité, se haga acreedor durante el campeonato.

Este campeonato será a base de ligüilla y cada equipo podrá presentar hasta un total de doce jugadores, que no podrán ser cambiados durante la competición.

Hasta este momento se han inscrito los siguientes equipos:

Colegio La Salle (dos equipos), Escuela de Villapendi, Cuarteles de San Francisco, La Felguera y Vistalegre.

Existe la natural expectación para este Campeonato que tendrá lugar en las pistas de cemento del Hogar Juvenil.

MACACO SE LLAMA ANDRESIN - LUIS SANTA CLARA

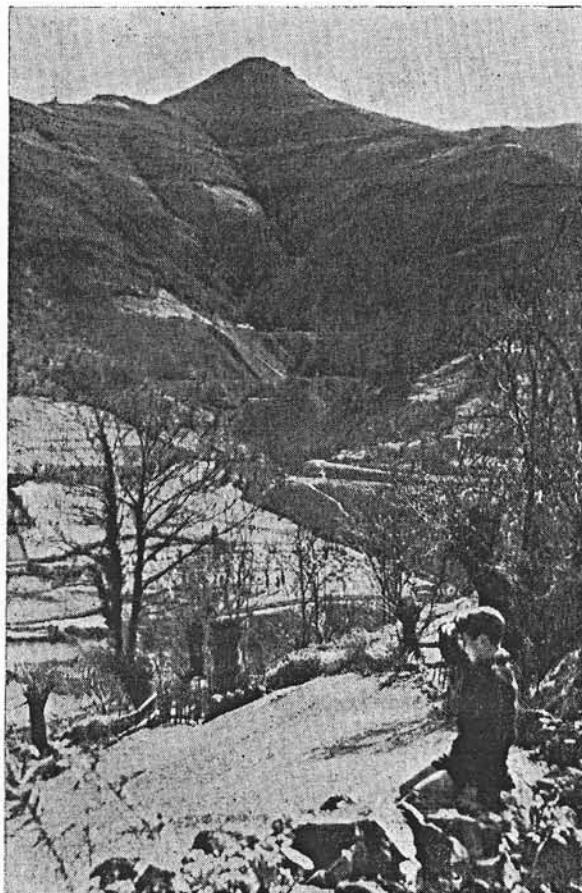
ULTIMA HORA DEPORTIVA

El último domingo de febrero ha tenido lugar en La Felguera la carrera de campo a través para Empresas, en la que ha alcanzado un brillante segundo puesto MANUEL COLLAZO, de Santa Bárbara, y un tercero, FRANCISCO ESPORAS, de Pozo San José.

Enhorabuena a nuestros jóvenes atletas.



TURÓN, patria querida.



Preciosa perspectiva del Pico Cutriferu, en el que se ve el segundo piso del Grupo de San José

LUIS AURELIO, el poeta del bable

El conocido poeta mierense Luis Aurelio miembro del Instituto de Estudios Asturianos, ha lanzado al público la segunda edición de su libro "Cancionines de Asturias" que va teniendo un clamoroso éxito por toda la provincia.

"Candil" quiere aportar una pequeña muestra de gratitud hacia el poeta vecino y colaborador asiduo, entresacando uno de los cantares más populares de su libro:

CORTEXES EN CARCAROSA
Y ANDES PER LOS CORREDORES
esto ye lo que vos pasa
a los mozos fanfarrones
que como sois presumios
vais a utru pueblu per moces
dispreciando les de casa
que son abondo meyores,
pos pasen donde les guapes,
y aunque non tengan tarrones
tienen goxae de vergüenza
y la honradez a macones.
Cortexaste 'n otru llau,
¡Yéremos poco nosotros
p'al gallin de la quintana!
Y ya ves... nin pan, nin sopes,
porque golviste p'al pueblu
como los pitos pelones.
Tantu dir a galantiar
per el otru llau del monte
Y AGORA YA NON TE QUIEREN
NIN LES RICHES NIN LES PROBES

M. de San Francisco

Las farolas del parque

Como esa canción tan tabernera que dice: "Las luces del pueblu ya se han escapau, riau, riau...", así ocurre con las seis farolas del parque, que, de tantas!, solamente se enciende una desde el mes de Noviembre a esta fecha. Es decir: Ni los trajes nuevos de uno viejo de papá nos hacen a medida.

¿El Coro Minero anda suelto?

Se dice que nuestra representación polifónica minera que tanto prestigio cultural ha venido aportando al valle, se desmorona por no se qué causas. ¿Acertaremos si comentamos un exceso de PATROCINIOS...?

Es fácil recordar que hace unos diez años, poco menos que peleas surgieron a raíz de la fundación de esta coral, que si Coro La Salle, que si Coro de Educación y Descanso; luego, más tarde, que si Coro Minero de H. del Turón, en fin, suponemos que el estado actual deja entrever la causa de un exceso de cariño. ¡Es una lástima porque hemos oído decir al señor Embil, que con escas voces sí que iría él seguro por el mundo.

Las efemérides del bimestre

El pasado mes de Enero un accidente fatal arrancó de cuajo la vida de dos jóvenes turoneses cuando trabajaban en el desmonte de un terreno. Veinte y veintidós años, creemos, eran las edades respectivas. Uno de ellos, popular a todo lo largo de la carretera, se llamaba Constantino: Sonrisa y afabilidad era netamente la figura menuda de "Tantino", cuando él mismo llevaba los bollos calientes a las casas, sin paciencia para esperar a sus clientes ante el bamboleante carrito de pedales.

Una multitud enorme acompañó a los dos jóvenes a su última morada. ¡Sean con Dios!

Recientemente han quedado constituidas las parroquias de Cuadriella, y San Andrés. Descanso grande para el vecindario, y, para nosotros, turonistas sempiternos, la satisfacción que da el reconocimiento de que Turón es mucho para una sola parroquia como también lo es para seguir siendo un pobre pueblo abandonado al favor ajeno.

Se ha inaugurado el día 4 de Febrero, la estación repetidora de la TELEVISION en la villa de Mieres. Hemos comprobado que la imagen y el sonido nada tienen que envidiar a Oviedo o Madrid. Únicamente comentaremos que, los técnicos no se equivocan y que cualquier lerdito sabe que esta clase de ondas se transmiten en línea recta. Vale.

Con motivo de la inauguración del cine Copeval hemos recibido la visita de la Masa Coral de Pola de Siero. Una actuación maravillosa ha precedido a la gracia y fraternidad que con nuestro pueblo derrocharon cada uno de sus componentes en la cena con la que fueron obsequiados después del acto. El señor Alcalde polesino estuvo presente e hizo patentes muestras de afecto por todas nuestras cosas. A él y a sus paisanos, nuestra amistad y reconocimiento por siempre.

Métodos de estimación

La importancia de su aplicación

Si miembro, componente o parte integrante de una Empresa, en la idea moderna, es igual a colaborador o participante, esto nos lleva a determinar un denominador común, que nos permita valorar e identificar correctamente cada una de sus aportaciones.

Dentro del amplio campo de la coparticipación hemos de tener presente, el juego importante que desempeña la mecánica de VALORACION DE TAREAS Y ESTIMACION DE MERITOS. Ambas son largas, costosas e imprecisas, pero no olvidemos que, si la estimación de méritos puede ser imprecisa por las reacciones psicológicas difíciles de controlar que suscita cualquier clase de éstas, la valoración de tareas tiene ventajosas consecuencias.

En una ponderada valoración de tareas, es imprescindible, entre otras muchas cosas:

a) Tener conocimiento exacto del trabajo, y cualidades que debe reunir el empleado llamado a ocupar el puesto.

b) Ordenar los salarios de acuerdo con las dificultades, creando niveles que vayan de lo más fácil a lo más difícil.

c) Al proponer los ascensos, fijarnos en determinadas particularidades.

d) Información amplia para poder instruir rápidamente a los nuevos mandos.

e) Saber demostrar al operario el por qué no ocupó la plaza vacante, y por último

f) Una mejor y mayor mecanización, para economizar mano de obra en aquellas secciones o lugares de trabajo, más complicados y costosos.

Todos estos factores son de un valor incalculable, pero por encima de ellos, y como base esencial, ya que es el centro sobre el que debe girar toda la valoración y estimación, tenemos al factor EXIGENCIAS que tiene una tarea manual.

Dentro de los sistemas o métodos que se pusieron en práctica en diversas industrias americanas, siempre a la vanguardia, citaremos a dos por su importancia, apreciándose claramente en los mismos, ciertos puntos de coincidencia, distintos únicamente por la mayor o menor consideración que cada uno de ellos presenta en el reparto de las EXIGENCIAS en la tarea manual.

Así tenemos que en el plan S. C. A. I. de la Industria Aeronáutica de California del Sur, aceptado y definido, en 1938, por el VII Congreso Internacional de Administración en Norteamérica, se daba predominio a la HABILIDAD (cerca del 60 por 100), mientras que la MENTALIDAD, RESPONSABILIDAD, ESFUERZO y CONDICIONES DE TRABAJO se repartían el 40 por 100 restante.

El Plan Kres, en 1940, deja a la HABILIDAD en el 50 por. 100, pero establece dentro de la misma, diferencias clásicas, como son las EXIGENCIAS EDUCATIVAS, EXPERIENCIA PROFESIONAL y la INICIATIVA, repartiendo el 50 por 100 restante entre las CONDICIONES DE TRABAJO, la RESPONSABILIDAD y el ESFUERZO.

Todos ellos persiguen un fin, el de llegar a una mayor y mejor remuneración del trabajo, razón fundamentalísima que justifica suficientemente la implantación de los métodos de estimación reseñados.

J. A. Ocio

RETAZOS FEBRILES

¡Quieto, galán, no dispares!
No vengo a robar la moza
que bien está en tus altares.
Vengo en la noche de luna,
cuando el alma se alborozó,
a ver si tiene esa moza
buen sitio para una cuna.

El presente es juventud. El pasado, experiencia. El pasado que se estanca se convierte en fósil. Aún así, al cabo de los siglos, señala caminos luminosos.

Pero la juventud que desprecia al pasado es, simplemente, boba.

Desde Polio a Cutriferá y de Tres Concejos a Los Valles, no sólo hay carbón en el subsuelo y hombres en la superficie.

Hay, inextinguible, el recuerdo de cientos de vidas, que a lo largo de setenta años se inmolaron en la explotación de las venas carboníferas.

Y cuantos se beneficien, ahora y después, con las mismas, saben que ahí hay un interés perpétuo que pagar con amor y respeto.

Por eso, cuando a alguien se le olvida, las lámparas del relevo de la noche parecen fuegos fátuos evocadores. E inexorables.

¡Deja la ventana abierta
que entren el aire y la luz
y lleguen hasta mi puerta!
Adentro tengo una Cruz
y mi conciencia despierta.

Desde que usaba blusa marinera, hasta hoy, no he visto volar ningún buey. Pero una vez, por ferias, ví uno subir en globo.

Al soltarse las amarras, se rompió los cuernos.

El soberbio es un ente de vía estrecha —[con minúsculas, amigo linotipista, no la enredemos!— sin luz en el cerebro y sin generosidad en el corazón. Pero con dolor de estómago.

¡Y qué cosa tan soberbia es ser humilde!

¡Quieto, galán, no dispares!
Que en esta noche de luna,
cuando el alma se alborozó,
muy pegandito a sus lares,
he visto, con esa moza,
¡el sitio para una cuna!

PACO PEREZ

HUMEDA OBSCURIDAD

Un negro boquete que se abre retador en la ladera del empinado monte, por cuyo seno avanza majestuoso y señorial en mil bifurcaciones inexplicables. Unas fauces abiertas, oscuras, amenazadoras e insaciables sumidas en una penumbra que da pánico.

Por el suelo una vía enmohecida y un reguero ferroso, que con su murmullo cálido y apacible da la nota romántica y cantarina en aquella enloquecedora soledad.

En las paredes y en el techo se levantan orgullosamente erguidos unos viejos troncos gruesos y húmedos.

Es la entrada de una mina antigua, de una mina que ya no es más que una cueva larga y solitaria que penetra en el monte del que tiempos atrás salía el valioso y negro carbón.

¿Y después? ¿Qué hay después de esta oscura entrada?

Muchas veces he querido penetrar en aquel misterioso subterráneo; muchas veces he pensado que podía convertir en realidad el fantástico viaje al "centro de la tierra"...

Pero otras tantas veces he desechado esta absurda idea por la impresión que me produce aquel silencio desgarrador y aquella infinita oscuridad.

Y cuando veo entrar a un bravo minero con su lámpara al hombro su casco ovoide en la cabeza y su "bombacho" graso y negro en alguna mina, siento envidia, deseo saber lo que hay en el seno de aquella negrura opaca, porque solo se que hay oscuridad, oscuridad solitaria y húmeda.

"Voy a llevarte a la mina
y enseñarte el colerau
y verás la triste vida
que arrastra el probe minero".

¡Cuántas veces he deseado que alguien me dijera esto! Pero nadie se ha dignado conducirme por la "húmeda oscuridad..."

SANTOS HERNANDEZ
Estudiante de quince años

Vida Social



Modelo de vestido elegante y sencillo a la vez, que presenta la originalidad de falda de tablas y cuerpo superior confeccionado con el clásico estilo de chaqueta. Todo ello, forma un sólo conjunto que le hace atractivo y juvenil.

Haz feliz a tu marido preparándole esta tarta de manzana

Se cuecen muy bien dos kilos de manzanas dulces y muy sanas con 250 grs. de azúcar, un vasito de vino blanco, clavo y canela. Una vez estén cocidas, se pasan por el tamiz para obtener un puré, al cual añadiréis 200 grs. de amaretti machacados, 5 huevos enteros, 50 grs. de chocolate en polvo e incluso algunas almendras dulces machacadas y un cuarto de litro de leche. Se unta bien entonces una tartera con mantequilla, se espolvorea con pan rallado y se pone todo en ella. Se mete en el horno hasta que se haya formado un poco de corteza. Para ver si está en su punto se hace la prueba del cuchillo.



matrimonios

Don Plácido Huerta, picador en el grupo Pozo San José, con la señorita María Cienfuegos Gutiérrez; don Enrique Montero Menéndez, Ayudante Oficio en el grupo Talleres, con la señorita María Sobrado Argüelles; don Manuel Balaña Landin, peón-especialista en el grupo de V. N., con la señorita Enriqueta Álvarez Fernández; don Prudencio José García González, Maestro en el grupo Nómima B. con la señorita Luzdivina Sandin Blanco; don José Martín Gil, vagonero en el grupo Pozo San José, con la señorita María Luisa Cienfuegos Arroyo; don José Luis Pérez Jul, Dependiente en el grupo Economato, con la señorita Victorina Josefa González Rodríguez; don Segundo Pérez Fernández, entibador en el grupo del Pozo San José, con la señorita Celsa Carrete y Telo; don Leoncio Lillo García, Auxiliar de Organización en el Grupo Racionalización, con la señorita Adela Suárez Fernández; don Valeriano López Fernández, Camarero en el grupo Pozo San José, con la señorita Florentina García Osorio; don Isidoro Vicente Pérez Vega, Peón Especialista en el grupo V. E., con la señorita Eulalia Muñiz Gutiérrez; don Ceferino González Vázquez, Ayudante Barrenista, en el grupo Santa Bárbara, con la señorita María del Rosario González Velasco; don Emilio Menéndez Prada, Ayudante Oficio en el grupo de Talleres, con la señorita María del Pilar Pérez González; don Manuel Bande Díaz, Caballista en el grupo Urbiés, con la señorita María Esther Fernández Cueli; don Angel Espiñeira García, vagonero en el grupo Pozo San José con la señorita Mercedes Díaz Corredoira; don Mario Suárez López, Ayudante Oficio en el grupo Talleres, con la señorita Juana Gutiérrez Álvarez; don Juan López Escudero, picador en el grupo San José, con la señorita María Concepción Fernández Martínez; don Ludivino Alonso Martínez, picador en el grupo San José, con la señorita Amor Martínez Vega; don Daniel Benito Moreno Fernández, peón especialista en el grupo San José, con la señorita María Luisa Corral Tocino; don Manul Gómez Valcárcel, del grupo Talleres, con la señorita Gloria Felicidad Díez Beltrán.



nacimientos

Han visto aumentada la familia los siguientes trabajadores:

Don Manuel de la Rosa García, don Alberto Rodríguez Martínez, don Eusebio Garduño Bernal, don Pedro Ortiz Guerrero, don Manuel López López, don Julio González Castañón, don Constantino Díez Alonso, don Vicente Rivero Criado, don Rufino Alejandro del Rey, don Hermínio Ordóñez Argüelles, don José Rodríguez Holgado, don Luis García Gutiérrez, don Juan Antonio Sánchez Peinado, don Alberto Sánchez González, don Jesús González García, don Florentino Fernández Fernández, don Germán Francisco Calviño Gómez, don Arcadio Rubín González, don Vicente Antonio Díaz Fernández, don Manuel Nuñez Mallo, don Rufino Rodríguez Albarrán, don Ladislao de la Fuente Díaz, don Victoriano Guerra Delgado, don José María Álvarez Fernández, don Ludivino Antonio Iglesias Alonso, don Marcelino Suárez González, don Ramón Gutiérrez Zapico, don Avelino Orviz Fernández, don Francisco Colmenero, don Manuel Martín Rodríguez, don José Luis Rodríguez Natal, don Gil Castañón Martínez, don Donisio García González, don Jaime Rogelio del Valle Collado, don Gonzalo González González, don Ismael Martínez García don Manuel Luis García Alonso, don Martín Jesús Ramos González, don Andrés Coutado Armada, don Lorenzo González Leoniz, don Lenin Angel Sánchez Hernández, don Jesús Álvarez Álvarez, don Higinio Vicente Conde, don Manuel González Valles, don Ramón Neira González, don Aurelio Llorento Fernández, don Patricio Lindo Luceño, don José Prieto Pidal, don Enrique Manuel Fernández Álvarez, don Abelardo Aquilino Suárez Rodríguez, don Serafin González Velasco, don Alfredo González Fernández, don Miguel Vila Vázquez, don Aurelio Posada Hernández, don Faustino González Menéndez, don Victoriano Ballesteros Álvarez, don Bernardino González González, don Manuel de Barros Lavandeira, don Teodoro González Gutiérrez, don Amadeo Pérez González, don Manuel Falcón Martínez, don Alfredo Zapico García, don Avelino Fernández González, don Manuel López Alonso, don Feliciano Levas Riol, don Celso Guzmán Álvarez Iglesias, don José Masid Quevedo, don Dositeo Campos Álvarez, don Angel Posada Hernández, don Juan Antonio Hervás Tello, don Dimas González Zapico, don Luis Iglesias Fernández don Avelino Álvarez Fernández, don Higinio Velasco Gutiérrez, don Arsenio García Sarlego.



jubilaciones

Don Manuel Alonso Fernández, don Miguel Carrasco Frutos, don Manuel Suárez Castro, don Trinitario González, don Arcadio Prada Álvarez, don Manuel González Ordiz.

defunciones

Don Manuel Balboa Díaz, don Aquilino Moro González, don Florentino Blanco Blanco.

AVENTURAS de COLÁS



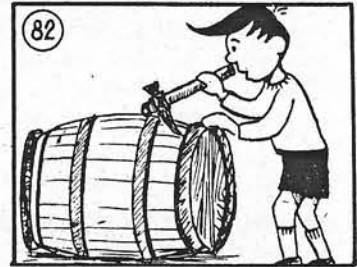
Estamos en el sendero duro y pendiente de Enero



Y mientras el mes transcurre el pobre Colás se aburre



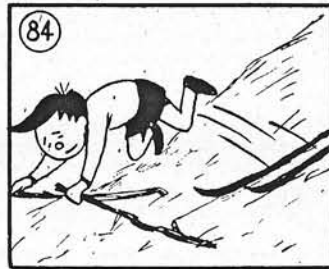
Mas ve a unos esquiadores que en la nieve hacen primores



Y unos esquís se fabrica con tablas de una barrica



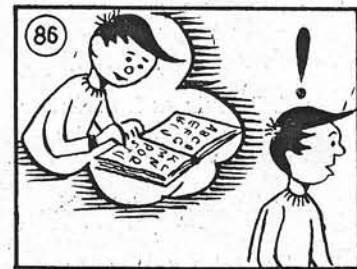
Yendo a probarlos a un prado que está bastante inclinado



Pero a dos metros ¡Zás! va de cabeza Colás.



Emprende el hombre, mohíno, hacia su casa el camino



"Todo, va pensando el guaje requiere su aprendizaje".



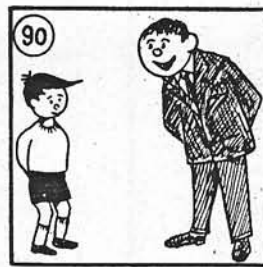
Y este juicio le revela la idea de ir a la escuela



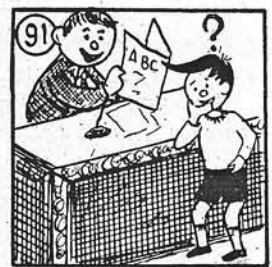
Decidido el buen Colás a no ser un burro más



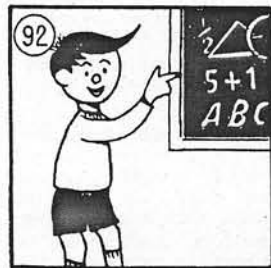
A la mañana siguiente, acude allí puntualmente



"Vengo dispuesto a aprender lo que sea, don Javier"



"Bien, pero vas a contar que sabes para empezar"



"De to lo que no se enseña, tengo llena una carreña:



Coger grillos a montones con pajas o "inundaciones"



Prender fueu a castañares cuando non ye en los payares



Robar peres y manzanes sobre to de las minganes



Fartucame bien de nueces, avellanes y cereces



De toos las cosas, en fin, siempre que sean del vecin.



Andar entre los breñales a la busca de niales



Y marchar con los "güevinos" y a veces con pajarinos.



Basta, basta, ¡vive Dios! que esto me huele a tragedia. Y si Dios no lo remedia, sobra aquí uno de los dos. Soy sólo un maestro y vos sois toda una Enciclopedia.

(Continuad)

EL POZO "LA REBALDANA"

Por PEPITO PUERTO
Vigilante de 1.º

Pozo de Santa Bárbara
doscientos cuarenta metros
fijándose en la lectura
se ve el fondo de los mineros..

Si un minero va de viaje
por ejemplo llega a Oviedo
pues no quedará asustado
porque sea forastero.

Porque al ver tantos tranvías
y coches de gente llenos
edificios y ascensores
pues aquí también tenemos.

Aquí hacemos de loritos
"en sin" jaula en los rellenos.
Hay jardines todos verdes
donde pasea el minero.

Hay llaves de protección.
también portillas de hierro
igual que los ascensores
de la capital de Oviedo.

Hay trenes "en sin" motor
eso de lo más moderno
no hace falta revisor
pues aquí somos tremendos.

Pues también hay caballistas
como allá en el extranjero
y tenemos picadores
lo mismo que los toreros.

Y mulas de seis mil duros
pues el pozo tendrá un ciento
y caballos de montura
que tienen muy buen aspecto.

Pues aquí hay galerías
sin terraza ni cristales.
Hablar de iluminación
mejor que las capitales.

También tenemos turbinas
e inyectores naturales
no molestan a la gente
como molestan en los bares.

Hay cruces sin carreteras
vías que no son normales
esto se llama vía estrecha
con pasillos generales.

¡Viva el grupo Santa Bárbara!
del pozo la Rebaldana
donde se arrastra el carbón
sin carreña ni banastra.

Mulas Ligera y Paloma
y otras que las acompañan
arrastran el material
al paso de la Chaparra.

Los caballistas alegres
pues cantan la soberana
"Comieronme les cereces y
dejáromen la rama".

UN EDIFICIO EDIFICANTE

José Galo Serrano



EMPLEADO ADMINISTRATIVO,
CONSTRUYE CON SUS PROPIAS
MANOS SU VIVIENDA

Una rudimentaria e ingeniosa hormigonera y un
cable aéreo de su invención, sus mejores auxiliares

Cuando me hablaron de ello, me acordé de los famosos trabajos de Hércules, pensando que en el amigo Serrano, nada hercúleo y nada mitológico, concurren muchos más méritos que en el fantástico héroe griego.

Serrano, un serrano trabajador por cierto, es más bien alto, pálido, nervioso mirada vivaracha y palabra y sonrisa fáciles.

Voy a verle precisamente a la casa en cuestión, que está situada a unos treinta metros sobre la carretera general, a la salida de Santullano, y que tiene todo el aspecto de un lujoso chalet.

—¿Pero cómo se te ocurrió y sobre todo cómo fuiste capaz de construir tú sólo esta maravilla?

—Pues, qué quieres que te diga. Recordando el viejo chiste de aquel baturro que se comió el solo un cabrito y cuando le preguntaban cómo se había arreglado respondía candorosamente "a fuerza de pan" yo también podría decirte: "A fuerza de hormigonera".

Y me la enseña allí en el patio. Es un artefacto, habilidosamente construido con un bidón viejo, que lleva el bastidor y el ajuste de madera movidos por un pequeño motor y capaz para una envuelta de doce paladas.

Luego subimos al porche y entramos en la casa. Tiene una estupenda cocina blanca y moderna, casi terminada, en la que veo también la pequeña caldera para la calefacción, que está repartida por toda la vivienda en seis radiadores. El cuarto de baño es también modernísimo; luego el comedor amplio, aún sin acabar y tres grandes habitaciones dotadas de armarios empotrados.

La construcción es toda a base de hormigón y hierro, con madera solamente en las porterías, y lucido de yeso que oculta la instalación eléctrica, en tubo bergman.

Su superficie es de ochenta metros cuadrados.

—¿Cuándo empezaste la obra?

—En el año 59 comencé la excavación de los cimientos y, una vez concluida tuve que construir el cable aéreo.

Yo voy de asombro en asombro.

—¿Un cable aéreo también?

—Sí, fué necesario para subir los materiales.

Salimos a ver el cable aéreo que tiene la tontería de ochenta metros de longitud y que funcionaba a base de un ingenioso mecanismo de engranajes y poleas hechas con cadenas de bicicleta.

—¿Y cómo superaste las dificultades con que tuviste que encontrarte al desconocer los oficios de la construcción?

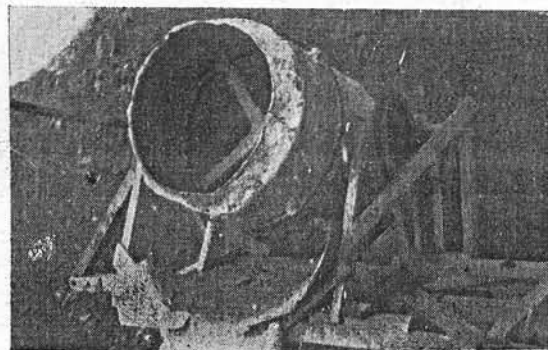
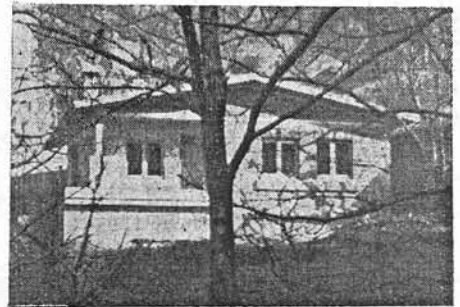
—Pues consultando a vecinos y amigos carpinteros, albañiles, pintores, etc. que me asesoraban y a veces me ayudaban a vencerlas. Pero el verdadero acicate para salir adelante fué la imperiosa necesidad de una vivienda digna y la noble ambición de poseerla propia.

—Pues, amigo que Dios te dé a ti y a los tuyos muchos años de vida para disfrutarla, porque bien lo merecés.

Nos despedimos. Siento en la cálida cordialidad de su mano noblemente endurecida la fofa vergüenza de la mía, y emprendo el descenso hacia la carretera, pensando si Dios no nos pedirá estrecha cuenta del tiempo que perdemos alegremente y muchas veces aburridamente, que es peor.

Al pasar por el camino a la altura del esbelto campanario de la iglesia no puedo menos de balbucir un "perdóname, Señor", comparándome con este hombre, vivo ejemplo de laboriosidad de fortaleza de espíritu, de férrea voluntad.

R. DIAZ



EMILIO BURGNET HUERTA
EL LAGO - N.º 159
Teléfono 543 11 54
TURON - ASTURIAS

Aunque lo parezca, no se trata del cañón "Berta" con que los alemanes bombardearon París en la primera guerra europea; se trata simplemente de la hormigonera construida con un bidón por el genio de Galo.